C/2025/4515

11.8.2025

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(C/2025/4515)

Po tomto zveřejnění mohou orgány členského státu nebo třetí země nebo fyzická či právnická osoba s oprávněným zájmem, která je usazena nebo má bydliště ve třetí zemi, podat Komisi námitku v souladu s článkem 17 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1143 ([1]), a to do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

Specifikace produktu podle článku 7 nařízení (EU) č. 1151/2012 ([2]) je k dispozici v unijním rejstříku zeměpisných označení.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Maraş Çöreği“

EU č.: PGI-TR-02597 – 16.3.2020

CHOP ( ) CHZO (X)

1. **Název (názvy) ((CHOP či CHZO))**

„Maraş Çöreği“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Turecko

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1 *Druh produktu*

Třída 2.3 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

Kód kombinované nomenklatury

— 1905 – Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky

3.2 *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

„Maraş Çöreği“ je místní sušenka, která je díky svému složení a způsobu pečení typická pro oblast Kahramanmaraş. Připravuje se z mouky, margarínu, soli, semen černuchy seté (*Nigella sativa*), čerstvého droždí a vody.

Fyzikální vlastnosti: kulaté sušenky krémové barvy o průměru 10 až 15 cm s celkově vroubkovaným povrchem. Průměrná tloušťka sušenky „Maraş Çöreği“ po upečení činí 8 mm.

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1143 ze dne 11. dubna 2024 o zeměpisných označeních pro víno, lihoviny a zemědělské produkty, jakož i zaručené tradiční speciality, a o nepovinných údajích o jakosti pro zemědělské produkty, kterým se mění nařízení (EU) č. 1308/2013, (EU) 2019/787 a (EU) 2019/1753 a zrušuje nařízení (EU) č. 1151/2012 (Úř. věst. L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

([2]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1).

Složení produktu „Maraş Çöreği“:

Složky	Množství
Mouka	10 kg
Margarín	4 kg
Sůl	120–130 g
Semena černuchy seté (*Nigella sativa*)	20–30 g
Čerstvé droždí	250 g
Voda	4 l

Vůně: Semena černuchy seté (*Nigella sativa*) a sůl

Chuť: mírně slaná

Barva: krémově zlatavá

Konzistence: hutná a zrnitá

Tvar: kulatý s vroubkovaným povrchem

3.3 *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Mouka: standardní pšeničná mouka

Margarín: rostlinný margarín

Sůl: jemnozrnná sůl

Semena černuchy seté (*Nigella sativa*): čerstvá, bez zbytků slupek nebo rostlinné hmoty

Droždí: čerstvé droždí

Voda: čerstvá a pitná

3.4 *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Příprava těsta, tvarování, pečení a chlazení sušenek „Maraş Çöreği“ musí probíhat v dané zeměpisné oblasti. Váleček používaný při výrobě sušenek „Maraş Çöreği“ musí být vyroben z habrového dřeva, protože to poskytuje specifické vlastnosti z hlediska textury a struktury, které přispívají k jedinečnosti výrobku. Tato unikátní technika zajišťuje charakteristické vroubkování, které určuje konečnou strukturu produktu „Maraş Çöreği“. Musí se péct v kamenné peci za použití dubového dřeva.

3.5 *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Produkt „Maraş Çöreği“ se může prodávat na váhu nebo po kusech, a to na tácech nebo v baleních. V případě balení lze použít kartonové krabice, které však musí být vyloženy hliníkovou fólií nebo jiným nepromokavým materiálem.

3.6 *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Etikety musí obsahovat:

— název označení *„Maraş Çöreği“*,

— název společnosti a adresu nebo zkrácený název a adresu či ochrannou známku producenta,

— logo Evropské unie pro CHZO,

— obsah výrobku, poměr složek v čistém množství výrobku, doporučené datum spotřeby, informace o skladování a použití, sériové číslo nebo číslo šarže a datum povolení výroby.

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblastí produkce je celá provincie Kahramanmaraş.

5. **Souvislost se zeměpisnou oblastí**

Příčinná souvislost je založena na vlastnostech produktu, které mají původ v zeměpisné oblasti, přírodních faktorech a lidských faktorech. Sušenky „Maraş Çöreği“ pečou a konzumují ve velkém množství obyvatelé oblasti Kahramanmaraş, zejména během ramadánu, kdy se místní obyvatelé postí. Sušenky „Maraş Çöreği“ jsou nedílnou součástí kulinářské kultury provincie Kahramanmaraş již po staletí a historické záznamy dokládají jejich přítomnost již od osmanského období. Tradičně se připravují během ramadánu a svátku Íd al-Fitr (svátku přerušení půstu) a hrají zásadní roli při náboženských a společenských setkáních. V minulosti je připravovaly ženy v domácnosti ke konzumaci v rodině nebo k prodeji. Někdo z rodiny obvykle přinesl vytvarované těsto do místní pekárny a čekal, až se upeče. Často se prodávaly do cukráren jako přivýdělek pro domácnost. Již třicet let se v provincii Kahramanmaraş komerčně vyrábějí sušenky „Maraş Çöreği“ pro místní spotřebu. Obvykle se také podávají hostům na pohřebních hostinách.

Mezi klíčové znaky těchto sušenek patří jejich tvar, který se vytváří pomocí dřevěného válečku z habrového dřeva, dále technika pečení v kamenné peci za použití dubového dřeva a jejich historický a kulturní původ, tedy oblast Kahramanmaraş. V lesích u města Kahramanmaraş údajně v minulosti převládal dub, zejména dub kermesový, dub hálkový (*Quercus infectoria subsp. veneris*) a dub perský (*Quercus brantii*), a proto se dubovým dřevem topí v kamenné peci při pečení sušenek „Maraş Çöreği“.

Váleček používaný při výrobě sušenek „Maraş Çöreği“ musí být 8 cm široký a 33 cm dlouhý. Hloubka a rozteč drážek na válečku musí být 0,5 mm. Váleček musí být vyroben z habrového dřeva, protože poskytuje specifické vlastnosti z hlediska textury a struktury, které přispívají k jedinečnosti výrobku.

Sušenky „Maraş Çöreği“ se vyrábějí v podmínkách specifických pro danou zeměpisnou oblast a jejich produkce vyžaduje dovednosti, jejichž osvojení trvá dlouho. Z tohoto důvodu se všechny fáze výroby produktu „Maraş Çöreği“, který má v provincii dobrou pověst, odehrávají ve stanovené zeměpisné oblasti.

Zkušenosti řemeslníků: příprava těsta na sušenky „Maraş Çöreği“, jeho válení, tvarování a pečení vyžaduje vysokou míru zručnosti. Výrobek by měli připravovat a péct řemeslníci, kteří získali potřebné dovednosti v oblasti Kahramanmaraş. Řemeslníci specializující se na výrobu sušenek „Maraş Çöreği“ se učí tomuto řemeslu od útlého věku. Posledních třicet let se tyto sušenky komerčně vyrábějí v továrnách v oblasti Kahramanmaraş a jsou dostupné místním obyvatelům.

Pověst tohoto výrobku je doložena z více zdrojů. V katalogu místních produktů, který dne 15. září 2018 vydala Agentura pro rozvoj východního Středomoří, autor Figen Gökşen Tok uvádí, že „Maraş Çöreği“ je jedinečný místní produkt z oblasti Kahramanmaraş, který se vyznačuje technikou pečení v kamenné peci a používáním válečku z habrového dřeva opatřeného drážkami. Kromě toho několik zpravodajských zdrojů zdůrazňuje kulturní a historický význam tohoto výrobku. Dne 27. března 2023 zveřejnil deník Haber Türk článek s názvem „Tescilli Maraş Çöreği Ramazan Sofraları İçin Hazırlanıyor“, v němž bylo zdůrazněno nepřetržité zachovávání tradice. Rovněž tisková agentura Anadolu Agency dne 29. dubna 2022 uvedla, že sušenky „Maraş Çöreği“ jsou hojně konzumovány během ramadánu, což je tradice, která sahá až do osmanského období. Jiný článek, zveřejněný v listu Haber Türk dne 4. července 2016 pod názvem „Jiné jméno pro svátek v oblasti Kahramanmaraş zní Maraş Çöreği“, dále potvrzuje silnou spojení tohoto produktu s místními tradicemi a kulturními zvyklostmi. Tyto odkazy dokládají dlouhodobou pověst výrobku „Maraş Çöreği“ a posilují jeho význam jako zeměpisného označení.

Odkaz na zveřejnění specifikace

Elektronický úřední věstník tureckého patentového úřadu

Číslo spisu: C2016/089

Datum žádosti: 19.9.2016

Datum schválení: 13.6.2018

Registrační číslo: 361

Strana: 4